

[Texte]

**The Vice-Chairman:** Then I have Mr. McGrath. Mr. McGrath, followed by Mr. Clarke.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I intend to raise a point of order so perhaps you would hear Mr. Clarke now.

**The Vice-Chairman:** Mr. Clarke.

**Mr. Clarke (Vancouver Quadra):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to raise one or two matters which are troubling me as a nonlawyer in connection with some of the amendments that we have in front of us now. The first one concerns the refusal to sell and supply provisions, an amendment on page 39, proposed Section 38(6). It appears that the original Section 38(6) has been amended to add the underlined words which are: "because of the low pricing policy of that person or class of persons".

I would like to ask the Minister to clarify that point. I will let him clarify the point and then I might have another question on that.

**Mr. Ouellet:** Mr. Chairman, is this not a question that could be dealt with more effectively when we come to this section clause by clause than to use the time of the general discussion for this very precise point?

**Mr. Clarke (Vancouver Quadra):** All right. I could make the question a little more general. It was my impression that some of the witnesses that were before us during their presentation of briefs were concerned that they would be affected by this refusal to sell even though they were in a position where they had spent considerable time, effort, money and so on in establishing, shall we say a reputation for their product such that they did not wish to have their product sold in what they considered to be inferior types of outlets.

Now then, is this the section that they were concerned about and does the amendment satisfy their concern?

**Mr. Ouellet:** Basically, the general intent is to prohibit under certain conditions a certain type of activity that we feel could be considered unacceptable. The people concerned with this proposed subsection, those that appear before the Committee and object to this type of activity in the market being subject to certain restrictions, expressed the view that we should allow this type of operation or activity to take place and should not intervene at all.

We are of the view that certain types of activity are not necessarily bad but could become bad, depending on the circumstances. And depending on the circumstances we want to have a possibility to intervene to correct it when we think they are grossly or unduly lessening competition. Obviously those who object to it, I do not think, will be fully satisfied with the amendment, but I submit to you that by making this amendment we are going a long way in meeting their fear. I think this type of amendment, to a great extent, will allow the people who have unjustified fear to accept this amendment and to be satisfied with it. Those who would like us to completely forget about this type of activity will not be satisfied

[Interprétation]

**Le vice-président:** La parole est à M. McGrath et M. Clarke enchainera.

**M. McGrath:** Monsieur le président, je compte invoquer le Règlement. Alors peut-être devriez-vous passer la parole à M. Clarke dès maintenant.

**Le vice-président:** Monsieur Clarke.

**M. Clarke (Vancouver Quadra):** Merci, monsieur le président. J'aimerais dire ici une ou deux choses qui me gênent car je ne suis pas avocat et c'est au sujet des amendements que j'ai sous les yeux maintenant. Il s'agit d'un amendement qui figure en page 39 au sujet du refus de vendre ou de fournir un produit, il s'agit de l'article 38(6). Il semble que l'ancien article 38(6) ait été modifié pour qu'on ajoute «en raison de la politique de bas prix de cette personne ou de cette catégorie de personnes».

J'aimerais demander au ministre d'apporter des éclaircissements à ce sujet. Je vais le laisser parler après quoi j'aurai une autre question dans le même ordre d'idées.

**M. Ouellet:** Monsieur le président, ne s'agit-il pas là d'une question qui serait beaucoup plus à sa place lorsque nous étudierons cet article lors de l'examen article par article et que nous ne devrions pas employer le temps réservé pour la discussion d'ordre général?

**M. Clarke (Vancouver Quadra):** Très bien. Je vais élargir le cadre de ma question. J'ai eu l'impression que certains témoins qui sont venus ici étaient inquiets des conséquences qu'aurait cette disposition sur le refus de vendre dans des cas où ils auraient dépensé beaucoup de temps, d'efforts et d'argent à bâtir une réputation pour leurs produits ne voulant pas que leurs produits soient vendus dans des dépôts qu'ils considèrent inférieurs.

Je voudrais savoir s'il s'agit de l'article qui suscitait leur inquiétude et si cet amendement calme leur inquiétude?

**M. Ouellet:** Il s'agit essentiellement d'interdire un genre de pratiques dans certaines circonstances car nous les trouvons inacceptables. Les gens qui s'inquiètent à cause de ce paragraphe en particulier, les gens qui sont venus ici témoigner, qui s'opposent à ce genre d'activité sur le marché, c'est-à-dire à ce genre de restrictions, ont préconisé qu'on devrait laisser les choses aller et que nous ne devrions pas intervenir.

Nous croyons qu'il y a une pratique qui n'est pas mauvaise en soi qui pourrait le devenir dans certaines circonstances. Suivant les circonstances, nous voulons avoir la possibilité d'intervenir pour redresser la situation lorsque nous croyons que la concurrence en souffre. Évidemment, ceux qui s'y opposent ne seront pas entièrement satisfaits de l'amendement mais je crois qu'en faisant cette modification, nous les rassurons beaucoup. J'estime que ce genre d'amendements permettra à ceux qui ont des craintes injustifiées d'accepter cette disposition du projet de loi et d'en être contents. Ceux qui voudraient que nous n'intervenions absolument pas ne seront pas contents car nous voulons dans certaines circonstances